

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mars 2007

PROJET DE LOI
relatif à la sécurité civile

AMENDEMENTS

N° 53 DE M. ARENS

Art. 102

Compléter cet article par un alinéa 2, rédigé comme suit:

«*Ce statut tiendra compte des risques spécifiques inhérents aux missions principales du personnel opérationnel des zones de secours.*».

JUSTIFICATION

Les pompiers réalisent un métier qui comprend de nombreuses prises de risques, il est essentiel que leur statut pécuniaire et administratif soit adapté à ces conditions de travail particulières.

Joseph ARENS (cdH)

Documents précédents :

Doc 51 **2928/ (2006/2007)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 maart 2007

WETSONTWERP
betreffende de civiele veiligheid

AMENDEMENTEN

Nr. 53 VAN DE HEER ARENS

Art. 102

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidende:

«*Dat statuut houdt rekening met de specifieke risico's inherent aan de hoofdopdrachten van het operationeel personeel van de hulpzones.*».

VERANTWOORDING

Brandweerlieden oefenen een risicoberoep uit. Het is dan ook van wezenlijk belang dat hun administratief en geldelijk statuut aan die bijzondere werkomstandigheden wordt aangepast.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2928/ (2006/2007)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

N° 54 DE M. CLAES

Art. 103

À l'alinéa 2, insérer les mots «ou au responsable du poste qui dessert sa commune» entre les mots «commandant de la zone» et les mots «afin que celui-ci prenne les dispositions nécessaires».

JUSTIFICATION

En application de l'article 103, le bourgmestre doit adresser une demande au commandant de la zone afin que celui-ci prenne les dispositions nécessaires. Toutefois, lorsqu'il s'agit de demander l'aide des services d'incendie pour des tâches appartenant aux missions de base des services d'incendie, les auteurs du présent amendement estiment qu'il ne faudrait pas systématiquement, à cet effet, emprunter la longue voie hiérarchique vers le commandant de la zone.

Dans ce cas, le bourgmestre pourrait aussi tout simplement s'adresser au responsable du poste qui dessert sa commune pour exécuter ces tâches.

N° 55 DE M. PEETERS ET CONSORTS

Art. 172

Apporter les modifications suivantes:

1°) au § 1^{er}, supprimer les points 2° et 3° ;

2°) au § 3, remplacer les mots «en application des §§ 1^{er} et 2» par les mots «en application des §§ 1^{er} et 2 de cet article et en application de l'article 172bis, § 2. ».

N° 56 DE M. PEETERS ET CONSORTS

Art. 172bis (nouveau)

Insérer un article 172bis, rédigé comme suit:

«Art. 172bis. — § 1^{er}. Pour l'application du présent article, on entend par:

1° «activité professionnelle»: toute activité exercée dans le cadre d'une activité économique, d'une affaire ou d'une entreprise, indépendamment de son caractère privé ou public, lucratif ou non lucratif;

Nr. 54 VAN DE HEER CLAES

Art. 103

In het tweede lid, tussen de woorden «zonecommandant» en «om de nodige voorzieningen te treffen» de woorden «of de verantwoordelijke voor de post die zijn gemeente bedient» invoegen.

VERANTWOORDING

De burgemeester moet bij toepassing van artikel 103 een verzoek richten aan de zonecommandant om de nodige voorzieningen te treffen. Wanneer dit echter gaat om de hulp in te roepen van de brandweerdiensten voor die taken behorende tot de basisbrandweezorg, lijkt het indieners van dit amendement nodig dat hiervoor niet steeds de lange hiërarchische weg naar de zonecommandant moet gemaakt worden.

In dat geval zou de burgemeester eenvoudig ook de verantwoordelijkheid van de post die zijn gemeente bedient kunnen aanspreken om deze taken uit te voeren.

Dirk CLAES (CD&V)

Nr. 55 VAN DE HEER PEETERS c.s.

Art. 172

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1°) in § 1, punten 2° en 3° weglaten;

2°) in § 3, de woorden «met toepassing van § 1 en § 2» vervangen door de woorden «met toepassing van § 1 en § 2 van dit artikel en met toepassing van artikel 172bis, § 2».

Nr. 56 VAN DE HEER PEETERS c.s.

Art. 172bis (nieuw)

Een artikel 172bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 172bis. — § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° «beroepsactiviteit»: een in het kader van een economische activiteit, een bedrijf of een onderneming verrichte activiteit, ongeacht het particuliere, openbare, winstgevende of niet-winstgevende karakter daarvan;

2° «exploitant»: toute personne physique ou morale, privée ou publique, qui exerce ou contrôle une activité professionnelle ou, qui a reçu par délégation un pouvoir économique important sur le fonctionnement technique de pareille activité, y compris le titulaire d'un permis ou d'une autorisation pour une telle activité, ou la personne faisant enregistrer ou notifiant une telle activité;

3° «coûts»: les coûts justifiés par l'intervention des services de la protection civile et des services publics d'incendie, y compris le coût de l'évaluation des dommages environnementaux, de la menace imminente de tels dommages, les options en matière d'action, ainsi que les frais administratifs, judiciaires et d'exécution, les coûts de collecte des données et les autres frais généraux, et les coûts de la surveillance et du suivi.

§ 2. En cas de pollution visée à l'article 10, § 1^{er}, 4°, l'État et la zone sont tenus de récupérer les coûts occasionnés de ce chef à leurs services auprès de l'exploitant qui a causé le dommage ou la menace imminente de dommage ou auprès du propriétaire des produits incriminés.

L'État et la zone peuvent décider de renoncer à la récupération, lorsque les coûts de celle-ci dépassent le montant à récupérer ou lorsque l'exploitant ou le propriétaire ne peut être déterminé.

L'exploitant ou le propriétaire n'est pas tenu de supporter les coûts, lorsqu'il est en mesure de prouver que le dommage ou la menace imminente de sa survenance:

a) soit est le fait d'un tiers, en dépit de mesures de sécurité appropriées;

b) soit résulte du respect d'un ordre ou d'une instruction émanant d'une autorité publique, autre qu'un ordre ou une instruction consécutifs à une émission ou à un incident causés par les propres activités de l'exploitant.

Lorsqu'un seul dommage ou une seule menace imminente est provoquée par plusieurs exploitants ou propriétaires, ceux-ci supportent les coûts solidairement.

Lorsque la contamination ou la pollution survient en mer ou provient d'un navire de mer, les coûts sont à

2° «exploitant»: particuliere of openbare natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroepsactiviteit verricht of regelt, of aan wie een doorslaggevende economische zeggenschap over het technisch functioneren van een dergelijke activiteit is overgedragen, met inbegrip van de houder van een vergunning of toelating voor het verrichten van een dergelijke activiteit of de persoon die een dergelijke activiteit laat registreren of er kennisgeving van doet;

3° «kosten»: de kosten die verantwoord zijn in het licht van de tussenkomst door de diensten van de civiele bescherming en de openbare brandweerdiensten, met inbegrip van ramingskosten van milieuschade of de onmiddellijke dreiging dat zulke schade ontstaat en de kosten van alternatieve maatregelen, alsook de administratieve, juridische en handavingskosten, de kosten van het vergaren van gegevens en andere algemene kosten, en de kosten in verband met monitoring en toezicht.

§ 2. In geval van vervuiling bedoeld in artikel 10, § 1, 4°, zijn de Staat en de zone gehouden de hiervoor aan hun diensten gemaakte kosten te verhalen op de exploitant die de schade of de onmiddellijke dreiging van schade heeft veroorzaakt of op de eigenaar van de gewraakte producten.

De Staat en de zone kunnen beslissen om af te zien van verhaal, wanneer de verhaalkosten groter zijn dan het terug te vorderen bedrag of wanneer niet kan worden vastgesteld wie de exploitant of de eigenaar is.

De exploitant of de eigenaar is niet verplicht de kosten te dragen, indien hij kan bewijzen dat de milieuschade of de onmiddellijke dreiging dat dergelijke schade ontstaat:

a) ofwel veroorzaakt is door een derde ondanks het feit dat er passende veiligheidsmaatregelen waren getroffen;

b) ofwel het gevolg is van de opvolging van een dwingende opdracht of instructie van een overheidsinstantie, tenzij het een opdracht of instructie betreft naar aanleiding van een emissie of incident, veroorzaakt door activiteiten van de exploitant zelf.

Wanneer eenzelfde schade of onmiddellijke dreiging van schade door meerdere exploitanten of eigenaars wordt veroorzaakt, zijn deze hoofdelijk gehouden tot het dragen van de kosten.

Wanneer besmetting of vervuiling op zee plaatsvindt of afkomstig is van een zeeschip, vallen de kosten ten

charge de l'auteur de la contamination ou de la pollution, conformément au droit international. Les propriétaires des navires impliqués sont civilement et solidairement responsables.

§ 3. L'État et la zone peuvent en tout temps contraindre l'exploitant ou le propriétaire à fournir des informations sur un dommage environnemental qui s'est produit, sur une menace imminente de dommage environnemental ou dans le cas où une telle menace imminente est suspectée. ».

N° 57 DE M. PEETERS ET CONSORTS

Art. 172ter (nouveau)

Insérer un article 172ter, rédigé comme suit:

«Art. 172ter. — § 1^{er}. Lorsqu'un dommage environnemental affecte ou est susceptible d'affecter une ou plusieurs Régions ou d'autres États membres de l'Union européenne, l'État, les zones ou les communes collaborent, notamment par un échange adéquat d'informations, afin de veiller à ce que les mesures appropriées concernant le dommage environnemental ou la menace imminente de dommage environnemental soient prises.

§ 2. Lorsqu'un dommage environnemental ou une menace imminente au sens du §1^{er} se produit, l'État, les zones ou les communes fournissent des informations suffisantes aux instances compétents des Régions ou des autres États membres de l'Union européenne potentiellement affectés.

§ 3. Lorsque l'État, les zones ou les communes identifient, à l'intérieur de leurs frontières, un dommage environnemental, dont la cause est extérieure à leurs frontières, elles peuvent en informer les instances compétentes des Régions concernées ou des États membres de l'Union européenne concernés et la Commission européenne.

Elles peuvent formuler des recommandations quant aux mesures à prendre et demander le remboursement des coûts des mesures qu'elles auraient prises.

§ 4. Cette collaboration ne porte pas atteinte aux formes de collaboration existantes.».

laste van de persoon die de besmetting of de verontreiniging heeft veroorzaakt, overeenkomstig het internationaal recht. De eigenaars van de betrokken schepen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk.

§ 3. De Staat en de zone kunnen te allen tijde de exploitant of de eigenaar verplichten informatie te verstrekken over milieuschade die zich heeft voorgedaan, over een onmiddellijke dreiging van milieuschade of in geval van vermoeden van zulk een onmiddellijke dreiging.».

Nr. 57 VAN DE HEER PEETERS c.s.

Art. 172 ter (nieuw)

Een artikel 172ter invoegen, luidend als volgt:

«Art. 172ter. — § 1. Wanneer milieuschade of een onmiddellijk dreigende milieuschade, gevolgen heeft of dreigt te hebben voor één of meerdere Gewesten, of andere lidstaten van de Europese Unie, werken de Staat, de zones of de gemeenten samen, onder andere door een behoorlijke uitwisseling van informatie, teneinde ervoor te zorgen dat de nodige maatregelen met betrekking tot die milieuschade of onmiddellijke dreiging van milieuschade worden genomen.

§ 2. Wanneer zich milieuschade of een onmiddellijk dreigende milieuschade in de zin van § 1 voordoet, verstrekken de Staat, de zones of de gemeenten voldoende informatie aan de bevoegde instanties van de Gewesten of de andere lidstaten van de Europese Unie die schade zouden kunnen lijden.

§ 3. Wanneer de Staat, de zones of de gemeenten, binnen hun grenzen, milieuschade vaststellen, die niet binnen hun grenzen is veroorzaakt, kunnen zij dit melden aan de bevoegde instanties van de betrokken Gewesten of lidstaten van de Europese Unie en aan de Europese Commissie.

Ze kunnen aanbevelingen doen inzake de nodige maatregelen en ze kunnen om terugbetaling verzoeken van de kosten van de genomen maatregelen.

§ 4. Deze samenwerking doet geen afbreuk aan bestaande samenwerkingsvormen.».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à garantir que la directive transposée 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux fasse partie, même après la réforme, de la législation en matière de sécurité civile.

La transposition dans la réglementation actuelle sera en principe réalisée de manière analogue, par le biais de la loi portant des dispositions diverses IV (pendante à la Chambre – évoquée au Sénat), qui apporte des modifications aux dispositions de la loi du 31 décembre 1963 relative à la protection civile.

Voir exposé des motifs du projet de loi portant des dispositions diverses (DOC 51 2873/001).

N° 58 DE M. CLAES ET CONSORTS

Art. 46

Apporter les modifications suivantes:

- A) Supprimer l'alinéa 1^{er};**
- B) Compléter l'alinéa 2 par la phrase suivante:**

«Le procès-verbal de la précédente séance est soumis pour approbation au conseil».

N° 59 DE MM. DE COENE ET ANTHUENIS

Art. 72bis (nouveau)

Insérer un article 72bis, libellé comme suit:

«Art. 72bis. — Sans préjudice des articles 70 et 72, § 2, peuvent être versés directement au compte ouvert

VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de omzetting van de Europese richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade ook na de hervorming deel zal uitmaken van de wetgeving inzake civiele veiligheid.

De omzetting in de bestaande reglementering zal in principe op dezelfde wijze gebeuren via de wet houdende diverse bepalingen IV (Parlement doc. 51 K 2873/001 - hangende in de Kamer - geëvoceerd door de Senaat), die wijzigingen aanbrengt in de bepalingen van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming.

Jan PEETERS (sp.a-spirit)
Filip ANTHUENIS (VLD)
Jean-Claude MAENE (PS)
Jacqueline GALANT (MR)

Nr. 58 VAN DE HEER CLAES c.s.

Art. 46

De volgende wijzigingen aanbrengen:

- A) het eerste lid weglaten;**
- B) het tweede lid aanvullen met de volgende zin:**

«De notulen van de vorige vergadering worden ter goedkeuring aan de raad voorgelegd.».

Dirk CLAES (CD&V)
Katrien SCHRYVERS (CD&V)
Filip ANTHUENIS (VLD)
Jean-Claude MAENE (PS)
Jan PEETERS (sp.a-spirit)
Joseph ARENS (cdH)
Jacqueline GALANT (MR)

Nr. 59 VAN DE HEREN ANTHUENIS EN DE COENE

Art. 72 (nieuw)

Een artikel 72bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 72bis. — Onverminderd de artikelen 70 en 72, § 2, mogen rechtstreeks gestort worden op de rekening

au nom de la zone bénéficiaire auprès d'institutions financières qui satisfont, selon le cas, au prescrit des articles 7, 65 et 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit :

1° les dotations, les subsides, les subventions et les interventions dans les dépenses des zones ;

2° le montant de leur quote-part dans les fonds institués par la loi, le décret ou l'ordonnance, au profit des zones, et, en général, toutes les sommes attribuées à titre gratuit aux zones par l'État, les communautés, les régions, les provinces et les communes.

Les institutions financières visées à l'alinéa 1^{er} sont autorisées à prélever d'office, sur l'avoir du ou des comptes qu'elles ont ouverts au nom de la zone, le montant des dettes exigibles que cette zone a contractées envers elle.

JUSTIFICATION

Dans la version actuelle du projet de loi, il n'est plus question de la procédure de versement direct et du prélèvement d'office par les institutions financières. Cette procédure est fixée pour les communes à l'article 139 de la nouvelle loi communale et présente cependant aussi des avantages pour les zones.

L'instauration de cette méthode allège la tâche du comptable spécial et a déjà prouvé ses mérites dans le cadre de l'organisation communale et des zones de police.

Cette méthode est aussi dans l'intérêt d'autres organismes pour ce qui concerne le paiement des dépenses obligatoires pour la zone.

Étant donné qu'il s'agit de dépenses qui ont déjà fait l'objet d'une décision et que les institutions financières ne procèdent au prélèvement que pour autant qu'il y ait un fondement légal, le problème de prélèvements irréguliers ne se posera pas dans la pratique.

Il en a été de même pour les zones de police (article 34bis de la loi sur la police intégrée).

geopend namens de gerechtigde zone bij financiële instellingen die voldoen, naargelang van het geval, aan de artikelen 7, 65 en 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

1° de dotaties, de subsidies, de toelagen en de bijdragen in de uitgaven van de zones;

2° het bedrag van hun aandeel in de bij de wet, het decreet of de ordonnantie ten voordele van de zones ingestelde fondsen en in het algemeen alle sommen die de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies en de gemeenten om niet verlenen aan de zones.

De in het eerste lid bedoeld financiële instellingen worden gerechtigd om het bedrag van de opeisbare schulden, door de zone tegenover hen aangegaan, ambtshalve in mindering te brengen van het tegoed van de rekening(en) die zij ten behoeve van deze zone hebben geopend.».

VERANTWOORDING

In de huidige versie van het wetsontwerp is geen sprake meer van de procedure van rechtstreekse storting en de ambtshalve afneming door de financiële instellingen. Deze werkwijze is voor de gemeenten vastgelegd in artikel 139 van de nieuwe gemeentewet en houdt nochtans ook voordelen in voor de zones.

De invoeging van deze methode maakt de taak van de bijzondere rekenplichtige lichter en heeft zijn voordelen al bezwezen in de gemeentelijke organisatie en in de politiezones.

Deze methode is ook in het belang van andere organismen voor wat betreft de betaling voor de zone verplichte uitgaven.

Omdat het gaat om uitgaven die al beslist zijn, en aangezien de financiële instellingen enkel overgaan tot afname voor zover er een wettelijke basis is, zal het probleem van onregelmatige afnames zich in de praktijk niet stellen.

Hetzelfde is gebeurd voor de politiezones (artikel 34bis wet geïntegreerde politie).

Filip ANHUENIS (VLD)
Philippe DECOENE (sp.a-spirit)

N° 60 DE MM. **ARENS ET CLAES**
(à titre subsidiaire)

Art. 69

Compléter cet article par les mots:

«*et l'article 65, alinéa 2, définissant le ratio entre les moyens des autorités locales et fédérales.*».

Joseph ARENS (cdH)
Dirk CLAES (CD&V)

N° 61 DE M. **CLAES ET CONSORTS**

Art. 199

À l'alinéa 2, remplacer les mots «dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article» **par les mots** «*dans les trois mois de la publication au Moniteur belge de l'arrêté royal visé à l'article 102*».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à garantir formellement que le personnel qui est transféré à la zone peut faire son choix en matière de statut en connaissance de cause, c'est-à-dire après que la publication, au *Moniteur belge*, de l'arrêté royal fixant le statut administratif et pécuniaire.

Cette garantie n'est pas aussi certaine dans la version actuelle du texte.

N° 62 DE M. **CLAES, MME SCHRYVERS ET M. ARENS**
(sous-amendement à l'amendement n° 41)

Art. 54

Compléter l'article proposé comme suit:

Nr. 60 VAN DE HEREN **ARENS EN CLAES**
(in bijkomende orde)

Art. 69

Dit artikel aanvullen met wat volgt:

«*en artikel 65, tweede lid, dat de evenredige verhouding vastlegt tussen de middelen van de plaatselijke en van de federale overheid.*».

Nr. 61 VAN DE HEER **CLAES c.s.**

Art. 199

In het tweede lid, de woorden «binnen de drie maanden die volgen op de inwerkingtreding van dit artikel» **vervangen door de woorden** «*binnen de drie maanden die volgen op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 102.*».

VERANTWOORDING

Dit amendement vormt de formele garantie dat het personeel, dat wordt overgedragen naar de zone, de keuze inzake statuut kan maken met kennis van zaken, namelijk nadat het koninklijk besluit dat het administratief en geldelijk statuut zal bepalen, werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

In de huidige versie van de tekst is deze garantie niet zo zeker.

Dirk CLAES (CD&V)
Philippe DE COENE (sp.a-spirit)
Katrien SCHRYVERS (CD&V)
Filip ANTHUENIS (VLD)
Joseph ARENS (cdH)
Jean-Claude MAENE (PS)
Jacqueline GALANT (MR)

Nr. 62 VAN DE HEER **CLAES, MEVROUW SCHRYVERS EN DE HEER ARENS**
(subamendement op amendement nr. 41)

Art. 54

Dit artikel aanvullen als volgt:

« , étant entendu qu'il n'est pas exclu que tous les membres du conseil fassent partie du collège. ».

N° 63 DE MM. MICHEL ET ANTHUENIS

Art. 55

Remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant:

«le collège désigne son président».

Charles MICHEL (MR)
Filip ANTHUENIS (VLD)

«waarbij niet uitgesloten is dat alle leden van de raad in het college worden opgenomen.».

Nr. 63 VAN DE HEREN MICHEL EN ANTHUENIS

Art. 55

Het derde lid vervangen door wat volgt:

«Het college wijst zijn voorzitter aan.»

Dirk CLAES (CD&V)
Katrien SCHRYVERS (CD&V)
Joseph ARENS (cdH)